

CONDROL

USER MANUAL / BEDIENUNGSANLEITUNG /
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / INSTRUKCJA OBSŁUGI



XP3 GREEN

- EN** Laser Distance Meter
- DE** Laser-Entfernungsmesser
- RU** Лазерный дальномер
- PL** Dalmierz laserowy

EN CONTENT

INTENDED USE	4
DELIVERY SET	4
TECHNICAL SPECIFICATIONS	4
PRODUCT DESCRIPTION	6
OPERATION	7
Insert/replace batteries	7
Switch on/off	7
Measuring unit	7
Sound signal	7
Reference point	8
Single distance measurement	8
Continuous measurement (tracking)	9
Stake out	9
Addition/Subtraction	10
CALCULATIONS	11
Area	11
Wall area	12
Volume	12
Point-to-point measurement	13
Calculation of horizontal distance by tilt sensor	14
Pythagoras' Theorem	14
Subtraction of 2 cathetuses	15
Sum of cathetuses	16
Timer	16
Memory	16
Bluetooth	17
MESSAGE CODES	17
SAFETY REGULATIONS	18
CARE AND MAINTENANCE	18
UTILIZATION	19
WARRANTY	19

DE INHALT

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	23
TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	23
LIEFERUMFANG	24
PRODUKTBESCHREIBUNG	25
GERÄTEBEDIENUNG	26
Batterien einsetzen/ laden	26
Ein- /Ausschalten	26
Messeinheiten	26
Signalton	26
Referenzpunkt wählen	27
Einzelmessung	27
Dauermessung (Tracking)	28
Abstecken	28
Addieren/Subtrahieren	29
BERECHNUNGEN	30
Fläche	30
Wandfläche	31
Volumen	31
Messung des Abstands zwischen zwei Punkten	32
Berechnung einer horizontalen Strecke mit einer Neigungsmessung	33
Berechnung einer Strecke mit 2 Hilfsmessungen (Pythagoras-Satz)	33
Berechnung einer Strecke mit 3 Hilfsmessungen (Subtrahieren von Katheten)	34
Berechnung einer Strecke mit 3 Hilfsmessungen (Addieren von Katheten)	35
Timer	35
Speicher	35
Bluetooth	36
FEHLERCODES	36
SICHERHEITSHINWEISE	37
PFLEGE	38
ENTSORGUNG	38
GARANTIE	38
WARTUNG UND REPARATUR	39



RU СОДЕРЖАНИЕ

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА	40
КОМПЛЕКТАЦИЯ	40
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	40
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	42
РАБОТА С ПРИБОРОМ	43
Установка/зарядка элементов питания	43
Включение/выключение	43
Единицы измерения	43
Звуковой сигнал	43
Выбор точки отсчета	44
Единичное измерение	44
Непрерывное измерение (трекинг)	45
Разметка	45
Сложение/вычитание	46
ВЫЧИСЛЕНИЯ	47
Площадь	47
Площадь стен	48
Объем	48
Расстояние между двумя точками	49
Вычисление горизонтального проложения с помощью уклономера	50
Теорема Пифагора	51
Вычитание катетов	51
Сумма катетов	52
Таймер	52
Память	52
Bluetooth	52
КОДЫ СООБЩЕНИЙ	53
УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	54
Уход и эксплуатация	54
Утилизация	55
Гарантийные обязательства	56
Сервис и консультационные услуги	57

PL SPIS TREŚCI

PRZEZNACZENIE NARZĘDZIA	58
WYPOSAŻENIE	58
CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA	58
OPIS NARZĘDZIA	60
PRACA Z NARZĘDZIEM	61
Instalacja/ladowanie elementów zasilania	61
Włączanie/wyłączanie	61
Jednostki pomiaru	61
Sygnal dźwiękowy	61
Wybór punktu odniesienia	62
Jednorazowy pomiar	62
Ciągły pomiar (tracking)	63
Oznakowanie	63
Dodawanie/odejmowanie	64
WYLICZENIA	65
Powierzchnia	65
Powierzchnia ścian	66
Objętość	66
Odległość między dwoma punktami	67
Obliczanie poziomego ułożenia za pomocą pochylomierza	68
Twierdzenie Pitagorasa	69
Obliczanie przyprostokątnych	69
Suma przyprostokątnych	70
Timer	70
Pamięć	70
Bluetooth	71
KODY KOMUNIKATÓW	71
ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	72
KONSERWACJA I EKSPLOATACJA	72
UTYLIZACJA	73
GWARANCJA	74



Congratulations on your purchase of laser distance meter XP3 GREEN CONDROL. Safety instructions can be found in the end of this user manual and should be carefully read before you use the product for the first time.

INTENDED USE

Laser distance meter XP3 GREEN is intended to measure distance, to stake out a line, to calculate area and volume of measured objects as well as perform calculations by tilt sensor and Pythagoras' Theorem and able to transmit measuring results via Bluetooth. The product is suitable for use at both indoor and outdoor building areas.

DELIVERY SET

The delivery set of XP3 GREEN includes:

1. Laser distance meter – 1pc.
2. Carry pouch with a strap - 1 pc.
3. User manual - 1 pc.
4. Batteries (type AAA) - 3 pcs.
5. USB charger - 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Working range*	0,05– 120 m*
Measuring accuracy **	± 1,5 mm**
Smallest unit displayed	1 mm
Angle measuring range	90°
Smallest value of angle	0,1°
Angle measuring tolerance to the laser beam	-0,5°/+0,5°
Angle measuring tolerance to the housing	±0,3°
Display backlight	+
Reference point setting	+
Continuous measurement (tracking)	+
Max./min. value	+
Addition/subtraction	+
Area/wall area/volume	+

Calculation of horizontal distance by tilt sensor	+
Calculations by Pythagoras' Theorem	+
Stake-out function	+
Timer	+
Bluetooth	+
Internal memory	+
Laser	Class II, 520 nm, <1 mW
Working temperature	-10 °C ... +50 °C
Storage temperature	-20 °C ... +60 °C
Dust and water protection	IP54
Dimensions	136x59x28 mm
Weight	170 g
Power supply	3 x battery AAA 800 mAh 1.2V Ni-MH

* Use a reflector to increase the measurement range during daylight or if the target has poor reflection properties.

** Accuracy can decrease in unfavorable conditions, such as intense sunshine or when measurements are made against glossy or transparent surfaces, moving objects, objects with rough surface.

In unfavourable conditions or when measured distance is over 100 m the maximum permissible accuracy is calculated in the following way:

$$\pm (Y + 0,25xD \times 10^{-3}) \text{ mm, where}$$

D (mm) - measured distance

Y (mm) - permissible accuracy according to technical data.

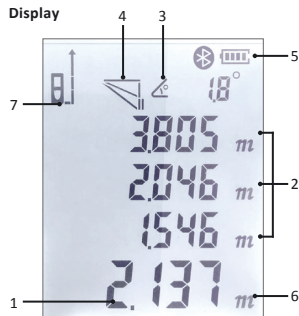


PRODUCT DESCRIPTION



1. Display
2. Keyboard
3. Switch on the device / turn on laser beam / single distance measurement / continuous measurement
4. - Addition/up/increase the value/ flip through measuring results in memory (forward)
5. Subtraction/down/decrease the value/ flip through measuring results in memory (backwards)
6. Timer/measuring unit
7. Calculation of area/wall area/volume/ point-to-point measurement
8. Calculations by tilt sensor and Pythagoras' Theorem /stake-out
9. Bluetooth/reference point
10. Memory/switch on/off the sound signal
11. Switch off the device /clear / exit mode
12. Strap location
13. End-piece
14. Mini-USB connector for charging


Display




1. Main line
2. Additional lines
3. Indication of tilt angle
4. Indication of the mode
5. Indication of battery charge level
6. Measuring unit
7. Reference point


OPERATION

Insert/replace batteries


Insert batteries observing correct polarity. Use nickel-metal-hydride batteries. Charge level is shown on display. Charge batteries when symbol  appears on the display. Use USB charger delivered in the set only. Don't use the product while charging. It takes approximately 4 hours to fully charge the batteries.

Switch on/off

Switch on: press .

Switch off: press and hold  for 1 sec.

Measuring unit






To select the appropriate measuring unit press and hold  for 2 sec. required number of times.

Sound signal






To switch on/off sound signal press and hold  for 2 sec.







Reference point

Press and hold for 1 sec. 	Select reference point. Corresponding symbol will appear on the display
	Front
	Tripod
	Rear
	End-piece











Single distance measurement




Press 	Switch on the device.
Press 	Switch on the laser beam. Aim the product at the object of measurement.
Press 	Measurement
	– measuring result
Press 	Delete the last measuring result.

Continuous measurement (tracking)

Press and hold  for 1 sec.	Activate continuous measurement (tracking) function. Laser beam is switched on simultaneously.
	– tilt angle value – maximal value – minimal value – current value
Press  or 	Stop continuous measurement. The last measured values are shown on the display.








Stake out





Press  and hold for 2 sec.	Activate stake out function. Symbol  appears on the display.
Press  and 	Set the value of distance A*.
Press 	Confirm the value of distance A.
Press  or 	Set the value of distance B*.
Press 	Confirm the value of distance B. Start taking measurements. Laser beam is flashing. Move the product slowly along the stake-out line. Arrows  and  on the display indicate in what direction it is required to move the product in order to reach stake-out point.

	If sound signal is on, when approaching the stake-out point the product emits sound signal. When reaching the stake-out point symbol  appears on the display and sound signal tonality is changed.
	<ul style="list-style-type: none"> – distance between the object and stake-out point of last measured distance. This value will increase after each next measurement by the value of last taken measurement. – value of distance A – value of distance B – current distance to the next stake-out point. <p>Mark point A and go on moving the product along stake-out line until you reach point B. If it is necessary to transfer several equal distances, repeat the last operation required number of times.</p>
Press 	Stop the measurement

* If press and hold  or  the speed is increased.






Addition/Subtraction

Press 	Switch on the laser beam. Aim the product at the object of measurement.
Press 	First measurement. Measuring result appears in the main line.
Press  or 	Activate addition  or  subtraction .
Press 	Switch on the laser beam. First measuring result moves to the line 2 on the display.






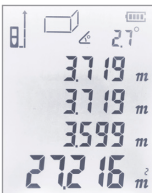

Press 	Second measurement.
	<ul style="list-style-type: none"> – first measurement – second measurement – result of addition/subtraction of 2 measurements
To do addition/subtraction of more than 2 measurements press  and perform the above mentioned operations required number of times.	
Press 	Exit the mode.

CALCULATIONS





Area


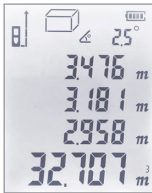
Press 	Activate function of area calculation. Symbol  appears on the display. Laser beam is on.
Press 	First measurement (length).
Press 	Second measurement (width).
	<ul style="list-style-type: none"> – length – width – area

Wall area







Press  2 times	Activate function of wall area calculation. Symbol  appears on the display. Laser beam is on.
Press 	First measurement (height).
Press 	Second measurement (length 1).
Press 	Third measurement (length 2).
	<ul style="list-style-type: none"> - height - length 1 - length 2 - wall area
Press 	3rd, 4th, 5th etc. measurements can be done unlimited number of times. Each new wall surface is added to previously calculated wall area result.

Volume






Press  3 times	Activate function of volume calculation. Symbol  appears on the display. Laser beam is on.
Press 	First measurement (length).
Press 	Second measurement (width).

Press 	Third measurement (height).
	<ul style="list-style-type: none"> - length - width - height - volume






Point-to-point measurement

Long press for 1 sec. 	Symbol  appears on the display. Laser beam is on. Line  is flashing.
Press 	First measurement (distance to point 1)
Press 	Second measurement (distance to point 2)
	<ul style="list-style-type: none"> - distance to point 1 (measured) - distance to point 2 (measured) - distance between points 1 and 2 (calculated) <p>Note: Make sure that the starting point of the measurement (for example, the bottom end of the device) is the same in both measurements.</p>







Calculation of horizontal distance by tilt sensor

Press 	Activate function of horizontal distance calculation by tilt sensor. Laser beam is on. Symbol  appears on the display. 1 line – current tilt angle value.
Press 	First measurement (hypotenuse).
Press 	 <ul style="list-style-type: none"> – hypotenuse(measured) – tilt angle (measured) – vertical distance (calculated) – vertical distance (calculated)






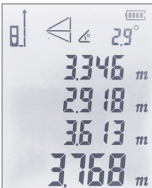
Calculation of distance by 2 additional measurements (Pythagoras' Theorem)

Press 2 times 	Symbol  appears on the display.
Press 	First measurement (hypotenuse).
Press 	Second measurement (cathetus).
 <ul style="list-style-type: none"> – hypotenuse (measured) – cathetus (measured) – cathetus (calculated) 	





Calculation of distance by 3 additional measurements
(Subtraction of 2 cathetuses)

Press  3 times	Symbol  appears on the display.
Press 	First measurement (hypotenuse 1).
Press 	Second measurement (hypotenuse 2).
Press 	Third measurement (cathetus).
 <ul style="list-style-type: none"> – hypotenuse 1 (measured) – hypotenuse 2 (measured) – cathetus (measured) – cathetus (calculated) 	





Calculation of distance by 3 additional measurements (Sum of cathetuses)

Press  4 times	Symbol  appears on the display.
Press 	First measurement (hypotenuse 1).
Press 	Second measurement (cathetus).
Press 	Third measurement (hypotenuse 2).
	<ul style="list-style-type: none"> - hypotenuse 1 (measured) - cathetus (measured) - hypotenuse 2 (measured) - cathetus (calculated)



Timer

Press 	Activate timer. Default value is 5 seconds.
Press  or 	Adjust the timer response time.
Press 	Start timer.

Memory

Press 	Enter memory. A number of saved measuring results is reflected on symbol  on the display.
Press  or 	Flip through saved measuring results.

Bluetooth

Press 	Activate Bluetooth function. Symbol  appears on the display. Switch on Bluetooth in your phone, tablet PC or laptop. For further operation please use application Smart Measure CONDROL.
---	---

MESSAGE CODES

While operation, the following codes/symbols may appear on the display:

Message	Cause	Solution
ERR	Out of measuring range	Use the device within the range.
ERR 1	Laser signal is too weak	Use the reflecting plate.
ERR 2	Laser signal is too strong	Use the reflecting plate.
ERR 3	Low battery voltage.	Charge or replace the batteries.
ERR 4	The ambient temperature is out of the working range.	Use the device in the specified temperature.
ERR 5	Measuring error in Pythagoras function.	Measure again and ensure that hypotenuse is bigger than cathetus.
ERR 6	Failure of tilt sensor.	Please contact service center.

SAFETY REGULATIONS

The user manual should be read carefully before you use the product for the first time. Unintended use of the product can be dangerous for human's health and cause serious injury. Keep this user manual. If the product is given to somebody for temporary use, be sure to enclose user manual to it.

- Do not misuse the product
- Do not remove warning signs and protect them from abrasion, because they contain information about safe operation of the product.

The device belongs to laser product class 2 in accordance with EN60825-1:



LASER RADIATION!
Do not stare into beam
Class 2 laser
<1mW 520nm
EN 60825-1: 2007-03

- Do not look into the laser beam or its reflection, with unprotected eye or through an optical instrument. Do not point the laser beam at people or animals without the need. You can dazzle them.
 - To protect your eyes close them or look aside.
 - It is prohibited to disassemble or repair the product yourself. Intrust product repair to qualified personnel and use original spare parts only.
 - Do not use the product in explosive environment, close to flammable materials.
 - Avoid heating the batteries to avoid the risk of explosion and electrolyte leakage.
- In case of liquid contact with skin, wash it immediately with soap and water. In case of contact with eyes, flush with clean water during 10 minutes and consult the doctor.

CARE AND MAINTENANCE

Attention! The instrument is a precise device and requires careful handling. The following recommendations will extend the life of the product:

- Do not point the product at the sun
- Protect the product from bumps, falls, and excessive vibration; do not let liquids, construction dust and foreign objects get inside the product.
- Do not expose the product to extreme temperatures.
- If liquids get inside the product first remove the batteries, then contact a service center.
- Do not store or use the product under high humidity conditions for a long time.

- Clean the product with soft wet cloth.
- Keep device optics clean and protect it from mechanical damage.
- Carry out control measurements occasionally, especially if the product is subject to excessive mechanical or other impact, before and after taking important measurements.

UTILIZATION

Expired tools, accessories and package should be passed for waste recycle. Please send the product to the following address for proper recycle:

CONDROL GmbH
Wasserburger Strasse 9
84427 Sankt Wolfgang
Germany



Do not throw the product in municipal waste!
According to European directive 2002/96/EC expired measuring tools and their components must be collected separately and submitted to environmentally friendly recycle of wastes.

WARRANTY

All CONDROL GmbH products go through post-production control and are governed by the following warranty terms. The buyer's right to claim about defects and general provisions of the current legislation do not expire.

- 1) CONDROL GmbH agrees to eliminate all defects in the product, discovered during the warranty period, that represent the defect in material or workmanship in full volume and at its own expense.
- 2) The warranty period is 36 months and starts from the date of purchase by the end consumer (see the original supporting document).
- 3) The warranty doesn't cover defects resulting from wear and tear or improper use, malfunction of the product caused by failure to observe the instructions of this user manual, untimely maintenance and service and insufficient care, the use of non-original accessories and spare parts. Modifications in design of the product relieve the seller from responsibility for warranty works. The warranty does not cover cosmetic damage, that doesn't hinder normal operation of the product.
- 4) CONDROL GmbH reserves the right to decide on replacement or repair of the device.

- 5) Other claims not mentioned above, are not covered by the warranty.
 6) After holding warranty works by CONDROL GmbH warranty period is not renewed or extended.
 7) CONDROL GmbH is not liable for loss of profit or inconvenience associated with a defect of the device, the rental cost of alternative equipment for the period of repair.

This warranty applies to German law except provision of the United Nations Convention on contracts for the international sale of goods (CISG).

In warranty case please return the product to retail seller or send it with defect description to the following address:

CONDROL GmbH
 Wasserburger Strasse 9
 84427 Sankt Wolfgang
 Germany

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Laser-Entfernungsmessers XP3 GREEN CONDROL.

Die Sicherheitshinweise finden Sie am Ende der Anleitung. Bitte lesen Sie diese sorgfältig, bevor Sie das Gerät das erste Mal verwenden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der XP3 GREEN ist zum Messen von Distanzen, zum Abstecken, zur Berechnung von Flächen und Volumina sowie zum Bestimmen einer Strecke mit Neigungsmessung und Pythagoras-Satz bestimmt. Möglich ist eine Bluetooth-Übermittlung von Messergebnissen. Das Gerät ist für den Innen- und Außenbereich geeignet.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Messbereich	0,05– 120 m*
charakteristische Messgenauigkeit	± 1,5 mm**
Kleinste Anzeige	1 mm
Winkelmessbereich	90°
Kleinster Winkelmesswert	0,1°
Winkelmessfehler bezogen auf Laserstrahl	-0,5°/+0,5°
Winkelmessfehler bezogen auf Gehäuse	±0,3°
Displaybeleuchtung	+
Referenzpunkt festlegen	+
Dauermessung (Tracking)	+
Max./Min.-Messungen	+
Addition/Subtraktion von Messwerten	+
Flächen-/Wandflächen-/ Volumenberechnung	+
Berechnungen mit Neigungsmessungen	+
Messung über den Pythagoras-Satz	+
Abstecken	+
Timer	+
Bluetooth	+



Integrierter Speicher	+
Lasertyp	Laserklasse II, 520 nm, Leistung <1 mW
Betriebstemperatur	0 °C ... +40 °C
Lagertemperatur	-20 °C ... +60 °C
Wasser- und Staubschutz	IP54
Abmessungen	136x59x28 mm
Gewicht	170 g
Batterien	3 x Batterien AAA 800 mAh 1.2 V Ni-MH

*Unter ungünstigen Bedingungen, wie z.B. direktem Sonnenlicht oder schlecht reflektierender Oberfläche, sollten Sie eine Zieltafel verwenden.

** Unter ungünstigen Bedingungen wie z.B. direktem Sonnenlicht, kann die Ungenauigkeit steigen. Es kann zu Messfehlern kommen, wenn Sie gegen glänzende oder durchsichtige Oberflächen, bewegliche Objekte, Objekte mit rauher Oberfläche messen.

Unter ungünstigen Bedingungen sowie bei Messungen von Abständen über 100 m beträgt die zulässige Abweichung:

$$\pm (Y + 0,25 \times D \times 10^{-3}) \text{ mm}$$

D (mm) - zu messende Entfernung

Y (mm) - zulässige Messgeräteabweichung.

LIEFERUMFANG

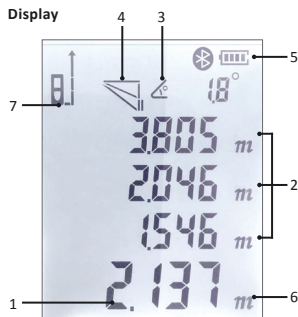
Der Lieferumfang des XP3 GREEN Entfernungsmessers umfasst:

1. Laser-Entfernungsmesser - 1 Stück.
2. Schutztasche mit Trageband - 1 Stück.
3. Bedienungsanleitung - 1 Stück.
4. AAA-Akkus - 3 Stück.
5. USB-Ladegerät - 1 Stück.

PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Display
2. Tastatur
3. Einschalten/Laseraktivierung/ Einzelmessung /Dauermessung
4. Addieren/ AUF/ Werte vergrößern/ Durchblättern gespeicherter Messergebnisse (vor)
5. Subtrahieren/ AB/ Werte verkleinern / Durchblättern gespeicherter Messergebnisse (zurück)
6. Timer/Wahl der Messeinheiten
7. Flächen-/Wandflächen-/ Volumenberechnung
8. Berechnungen mit Neigungsmessungen und Pythagoras-Satz / Abstecken
9. Bluetooth/Wahl des Referenzpunktes
10. Datenspeicher/ Ein-/ Ausschalten des Signaltons
11. Ausschalten/Löschtaste/Modus verlassen
12. Halteschleufe für Trageband
13. Aufklappbares Endstück
14. Micro-USB-Buchse für Ladegerät




1. Hauptzeile für Mess- und Berechnungsergebnisse
2. Zusätzliche Zeilen für Mess- und Berechnungsergebnisse
3. Neigungswinkelanzeige
4. Modusanzeige
5. Akku-Ladezustandsanzeige
6. Messeinheit
7. Referenzpunkt

GERÄTEBEDIENUNG

Batterien einsetzen/ laden

Setzen Sie die Batterien in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polung. Verwenden Sie nur Nickelmetallhydrid-Batterien (NiMH). Der Akku-Ladezustand wird auf dem Display angezeigt.


Das Symbol  auf dem Bildschirm zeigt den minimalen Batterieladezustand an, laden Sie die Batterien auf. Benutzen Sie das mitgelieferte Ladegerät, um Ihren Laserentfernungsmesser aufzuladen. Das Gerät darf während des Ladens nicht verwendet werden. Das Gerät wird in ca. 4 Stunden völlig aufgeladen.

Ein-/Ausschalten


Einschalten: die Taste  drücken.

Ausschalten: die Taste  drücken und 1 Sekunde lang gedrückt halten.



Messeinheiten

Um eine andere Messeinheit zu wählen, halten Sie die Taste  2 Sekunden lang gedrückt.






Signalton

Für das Ein-/Ausschalten des Signaltons die Taste  drücken und 2 Sekunden lang gedrückt halten.





Referenzpunkt wählen

Drücken und 1 Sekunde lang gedrückt halten 	Referenzpunkt wählen. Das entsprechende Bild erscheint auf dem Display.
	Vorderkante Stativ Hinterkante Ausklappbares Endstück











Einzelmessung




Drücken 	Einschalten des Gerätes.
Drücken 	Laseraktivierung. Zielen Sie auf das Objekt, dessen Entfernung Sie messen wollen.
Drücken 	Messen
	- Messergebnis
Drücken 	Den letzten Messwert löschen.

Dauermessung (Tracking)

Drücken und 1 Sekunde lang gedrückt halten 	Aktivierung des Tracking-Modus. Laseraktivierung.
	<ul style="list-style-type: none"> – Neigungswinkel – Maximalwert – Minimalwert – aktueller Wert
Drücken  oder 	Tracking-Modus verlassen. Der letzte gemessene Wert wird auf dem Display angezeigt.








Abstecken





Drücken und 2 Sekunden lang gedrückt halten 	Den Modus aktivieren. Das Symbol  erscheint auf dem Display.
Drücken  oder 	Den Wert der A-Strecke* bestimmen.
Drücken 	Den Wert der A-Strecke bestätigen.
Drücken  oder 	Den Wert der B-Strecke * bestimmen.
Drücken 	Den Wert der B-Strecke bestätigen. Start der Messung. Der Laserstrahl blinkt. Bewegen Sie das Gerät langsam die Markierungslinie entlang. Die Pfeile  und  auf dem Display zeigen, in welcher Richtung das Gerät zu bewegen ist, um den bestimmten Markierungspunkt zu erreichen.

	<p>Ist der Signalton eingeschaltet, gibt das Gerät bei der Annäherung zum Markierungspunkt ein akustisches Signal aus. Beim Erreichen des Markierungspunktes erscheint auf dem Display das Symbol , und der Signalton ändert sich.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Abstand zwischen dem Objekt, von dem die Messung beginnt, und dem Grenzpunkt der letzten gemessenen Strecke. Diese Strecke wird bei jeder Messung um den Wert der letzten Messung steigen. – Wert der A-Strecke – Wert der B-Strecke – laufende Distanz bis zum nächsten Markierungspunkt <p>Markieren Sie den A-Punkt und bewegen Sie das Gerät weiter die Markierungslinie entlang, um den Punkt B zu erreichen. Wenn es notwendig ist, messen Sie mehrere gleichen Strecken. Wiederholen Sie das Verfahren je nach Bedarf mehrere Male.</p>
Drücken 	Stopp der Messungen

*Beim Langdrücken der Tasten  oder  steigt die Geschwindigkeit der Wertänderung der A- und B-Strecken






Addieren/Subtrahieren

Drücken 	Aktivierung des Laserstrahles. Zielen Sie auf das Objekt, dessen Entfernung Sie messen wollen.
Drücken 	Die erste Messung. Das Ergebnis - in der Hauptzeile.
Drücken  oder 	Addieren  oder Subtrahieren 
Drücken 	Aktivierung des Laserstrahles. Das letzte Messergebnis wird nun in der zweiten Zeile angezeigt.

Drücken 	Die zweite Messung.
	<ul style="list-style-type: none"> – Neigungswinkel – das Messergebnis der ersten Messung – das Messergebnis der zweiten Messung – das Ergebnis der Addition/ Subtraktion von zwei Messwerten
Um mehrere Messwerte zu addieren/subtrahieren, drücken Sie die Taste  und wiederholen Sie die letzten Optionen.	
Drücken 	Modus verlassen.

BERECHNUNGEN





Fläche


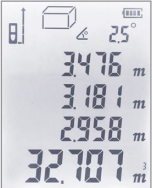
Drücken 	Flächenberechnungs-Modus aktivieren. Das Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
Drücken 	Die erste Messung (Länge)
Drücken 	Die zweite Messung (Breite)
	<ul style="list-style-type: none"> – Länge – Breite – Fläche

Wandfläche






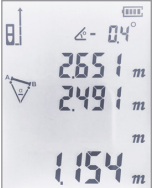
Zweimal drücken 	Wandflächenberechnungs-Modus aktivieren. Das Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
Drücken 	Die erste Messung (Höhe)
Drücken 	Die zweite Messung (Länge 1)
Drücken 	Die dritte Messung (Länge 2)
	<ul style="list-style-type: none"> – Neigungswinkel – Länge 1 – Länge 2 – Wandfläche
Drücken 	Die dritte, vierte, fünfte etc. Messung können mehrmals wiederholt werden. Jedes neue Messergebnis der Wandflächenberechnung wird zum letzten Ergebnis addiert.

Volumen






Dreimal drücken 	Volumenberechnungs-Modus aktivieren. Das Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
Drücken 	Die erste Messung (Länge).
Drücken 	Die zweite Messung (Breite)

Drücken 	Die dritte Messung (Höhe)
	<ul style="list-style-type: none"> – Neigungswinkel – Länge – Breite – Höhe – Volumen






Messung des Abstands zwischen zwei Punkten

Drücken und 1 Sekunde lang gedrückt halten 	Das Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert. Die Linie  blinkt.
Drücken 	Die erste Messung (Abstand bis zum Punkt 1).
Drücken 	Die zweite Messung (Abstand bis zum Punkt 2).
	<ul style="list-style-type: none"> – Abstand bis zum Punkt 1 (gemessen) – Abstand bis zum Punkt 2 (gemessen) – Abstand zwischen Punkten 1 und 2 (berechnet) <p>Vorsicht: Der Ausgangspunkt der Messung (z.B., Hinterkante des Geräts) soll für beide Messungen derselbe sein.</p>







Berechnung einer horizontalen Strecke mit einer Neigungsmessung

Drücken 	Den Modus aktivieren. Der Laserstrahl ist aktiviert. Das Symbol  erscheint auf dem Display. 1 Zeile– Neigungswinkel
Drücken 	Die erste Messung (Hypotenuse).
Drücken 	 <ul style="list-style-type: none"> – Hypotenuse (gemessen) – Neigungswinkel (gemessen) – vertikale Strecke (berechnet) – horizontale Strecke (berechnet)






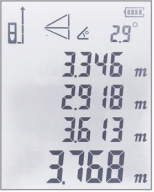
Berechnung einer Strecke mit 2 Hilfsmessungen (Pythagoras-Satz)

Zweimal drücken 	Das Symbol  erscheint auf dem Display
Drücken 	Die erste Messung (Hypotenuse).
Drücken 	Die zweite Messung (Kathete).
	<ul style="list-style-type: none"> – Hypotenuse (gemessen) – Kathete (gemessen) – Kathete (berechnet)





Berechnung einer Strecke mit 3 Hilfsmessungen (Subtrahieren von Katheten)

Dreimal drücken 	Das Symbol  erscheint auf dem Display.
Drücken 	Die erste Messung (Hypotenuse 1).
Drücken 	Die zweite Messung (Hypotenuse 2).
Drücken 	Die dritte Messung (Kathete)
	<ul style="list-style-type: none"> - Hypotenuse 1 (gemessen) - Hypotenuse 2 (gemessen) - Kathete (gemessen) - Kathete (berechnet)





Berechnung einer Strecke mit 3 Hilfsmessungen (Addieren von Katheten)

Viermal drücken 	Das Symbol  erscheint auf dem Display.
Drücken 	Die erste Messung (Hypotenuse 1).
Drücken 	Die zweite Messung (Kathete).
Drücken 	Die dritte Messung (Hypotenuse 2).
	<ul style="list-style-type: none"> - Hypotenuse 1 (gemessen) - Kathete (gemessen) - Hypotenuse 2 (gemessen) - Kathete (berechnet)



Timer

Drücken 	Timer-Funktion aktivieren. Die voreingestellte Vorlaufzeit ist 5 Sekunden.
Drücken  oder 	Einstellen der Vorlaufzeit.
Drücken 	Start des Timers

Speicher

Drücken 	Datenspeicher öffnen. Die Zahl der letzten gemessenen Werte erscheint als Symbol auf dem Display. 
Drücken  oder 	Ansehen der gespeicherten Messwerte.

Bluetooth

Drücken 	Bluetooth aktivieren. Das Symbol  erscheint auf dem Display. Aktivieren Sie Bluetooth in Ihrem Mobiltelefon, Tablet-PC oder Laptop. Für weitere Arbeit verwenden Sie bitte die Applikation Smart Measure CONDROL.
---	--

FEHLERCODES

Beim Gerätegebrauch können auf dem Display folgende Fehler angezeigt werden:

Fehlercode	Grund	Lösung
ERR	Der maximale zulässige Messbereich ist überschritten.	Beachten Sie den zulässigen Messbereich
ERR 1	Das reflektierte Signal ist zu schwach.	Benutzen Sie den Laserdetektor.
ERR 2	Das reflektierte Signal ist zu stark.	Benutzen Sie den Laserdetektor.
ERR 3	Niedriger Batterieladezustand.	Laden Sie Batterien auf/ Setzen Sie neue Batterien ein.
ERR 4	Die Umgebungstemperatur entspricht nicht dem zulässigen Temperaturbereich.	Verwenden Sie das Gerät im zulässigen Temperaturbereich.
ERR 5	Fehler in der Pythagoras-Satz-Berechnung	Bitte wiederholen Sie die Messungen noch einmal. Ein Hypotenuse-Wert ist immer kleiner als ein Kathete-Wert.
ERR 6	Neigungsmesserfehler	Wenden Sie sich an ein Service-Zentrum.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie sorgfältig diese Anleitung, bevor Sie das Gerät das erste Mal verwenden. Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu schweren Verletzungen und zu erheblichem Schaden führen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf. Bei der Übergabe des Geräts an einen anderen Nutzer legen Sie diese Anleitung bei.

- Das Gerät darf nur zweckmäßig verwendet werden.
- Aufkleber und Warnschilder sollen stets am Gerät angebracht sein, vermeiden Sie ihre Unkenntlichmachung, denn sie enthalten Informationen über die sichere Verwendung Ihres Gerätes.

Sie erhalten Ihr Gerät mit Warnschildern in Englisch und Deutsch. Bitte beachten Sie das hier abgebildete Warnschild in Deutsch:



Laserstrahlung!
Nicht in den Strahl blicken!
Laserklasse 2
<1 mW, 520 nm
EN 60825-1: 2007-03

Das Gerät erzeugt Strahlung der Laserklasse 2 gemäß EN 60825-1 mit der Wellenlänge 520 nm.

- Blicken Sie nicht in den Laserstrahl sowie in seine Reflektion, insbesondere nicht mit optischen Instrumenten. Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Personen oder Tiere. Diese können dadurch erblinden!
- Sie können Ihre Augen schützen, indem Sie wegblicken oder die Augenlider schließen.
- Nehmen Sie nicht selbstständig das Gerät auseinander und reparieren es nicht. Die Reparatur und Wartung darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen, das originale Ersatzkomponenten einsetzt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Zone oder in der Nähe von leicht entflammaren Stoffen.
- Vermeiden Sie die Batterieerhitzung, um das Risiko von Explosion und Austreten von Batteriesäure zu reduzieren. Bei Berührung mit der Haut waschen Sie die Stellen sofort mit Wasser und Seife. Bei Kontakt mit den Augen, reinigen Sie diese sofort mindestens zehn Minuten lang mit klarem Wasser und suchen Sie anschließend einen Arzt auf.
- construction dust and foreign objects get inside the product.

PFLEGE

Vorsicht! XP3 GREEN ist ein präzises Gerät und soll stets vorsichtig behandelt werden. Die Beachtung der folgenden Vorschriften verlängert die Laufzeit des Geräts:

- Richten Sie das Gerät nicht auf die Sonne.
- Vermeiden Sie Stöße, Fälle, starke Vibrationen sowie Eindringen von Flüssigkeit, Staub, fremden Gegenständen in das Gerät.
- Vermeiden Sie extreme Temperaturen.
- Im Fall des Wassereindringens in das Gerät entfernen Sie zuerst die Batterien, wenden Sie sich dann an ein Servicezentrum.
- Das Gerät darf nicht lange bei starker Feuchtigkeit aufbewahrt und verwendet werden.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen feuchten Tuch.
- Halten Sie die Gerätoptik sauber, vermeiden Sie mechanische Beschädigungen.
- Führen Sie zeitweise Kontrollmessungen durch. Insbesondere, wenn das Gerät starken mechanischen oder anderen Einwirkungen ausgesetzt wurde, sowie vor und nach wichtigen Messungsarbeiten.

ENTSORGUNG

Geräte, Zubehör und die Verpackung sollen recycelt werden (Wiederverwertung). Zum Recycling schicken Sie das Gerät bitte an:

CONDROL GmbH
Wasserburger Straße 9
84427 Sankt Wolfgang
Deutschland



Werfen Sie das Gerät nicht in den Restmüll. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Altgeräte mit Elektronik und ihrer Umsetzung in nationales Recht sind Sie verpflichtet, nicht mehr gebrauchsfähige Messwerkzeuge getrennt zu sammeln und zu einer Recyclingstelle zu bringen.

GARANTIE

Alle Geräte der CONDROL GmbH werden vor dem Verlassen der Produktion geprüft und unterliegen den folgenden Garantiebestimmungen. Mängelhaftungsansprüche des Käufers und gesetzliche Rechte bleiben davon unberührt.

- 1) Die CONDROL GmbH verpflichtet sich zur kostenlosen Behebung der Mängel am Gerät, falls diese nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einen Material- oder Produktionsfehler zurückzuführen sind.
- 2) Die Garantiezeit beträgt 36 Monate bei gewerblichen Produkten und beginnt am Datum des Kaufs an den ersten Endabnehmer (siehe Originalbeleg).

3) Die Garantie trifft nicht für Teile zu, deren Fehlfunktion auf Gebrauch oder Verschleiß zurückzuführen ist. Für Mängel am Gerät, die durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemässen Gebrauch, unzureichenden Service und Pflege, Verwendung von Nicht- CONDROL GmbH-Zubehör oder Ersatzteilen entstehen, gilt die Garantie nicht. Durch Veränderungen oder Zusätze am Gerät erlischt die Garantie. Für Mängel, die den normalen Gebrauch des Gerätes nicht beeinträchtigen, gilt die Garantie nicht.

4) Die CONDROL GmbH behält sich das Recht vor, nach eigener Entscheidung das Gerät zu reparieren oder zu ersetzen.

5) Andere Ansprüche als die oben genannten werden nicht über die Garantie abgedeckt.

6) Nach Garantieleistungen durch die CONDROL GmbH wird die Garantiezeit nicht erneuert und auch nicht verlängert.

7) Die CONDROL GmbH übernimmt keine Verantwortung für Gewinnverlust und andere Umstände, die mit dem defekten Gerät in Verbindung stehen. Die CONDROL GmbH übernimmt keine Kosten für Miet- oder Leihgeräte während der Reparatur.

Für die Garantie gilt deutsches Recht. Ausgeschlossen ist das CISG (Übereinkommen der Vereinten Nationen über den internationalen Warenkauf). Änderungen vorbehalten.

WARTUNG UND REPARATUR

Falls das Gerät defekt ist, bringen Sie es bitte zu Ihrem Händler zurück. Falls Sie das Gerät nicht bei einem Händler gekauft haben, schicken Sie es mit einer Fehlerbeschreibung bitte an:

CONDROL GmbH
Wasserburger Straße 9
84427 Sankt Wolfgang
Deutschland

Während des Transports und der Aufbewahrung sollte das Gerät in seiner Tasche oder Koffer sein. Säubern Sie besonders die Austrittsfenster der Laserstrahlen und vermeiden Sie die dort Fusselbildung. Die Säuberung mit Reinigungs- und Lösungsmittel ist untersagt. Verwenden Sie anstelle ein weiches, feuchtes Tuch. Halten Sie das Gerät nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Das eigenständige Öffnen des Gerätes ist untersagt. Es darf nur von einem autorisierten Servicezentrum geöffnet werden.



Поздравляем с приобретением лазерного дальномера XP3 GREEN CONDROL. Перед первым использованием прибора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности, приведенными в конце данного руководства по эксплуатации.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Лазерный дальномер XP3 GREEN предназначен для измерения расстояний, проведения разметки, вычисления площадей и объемов измеряемых объектов, а также вычислений с помощью уклономера и теоремы Пифагора с возможностью передачи результатов измерений по Bluetooth. Прибор предназначен для эксплуатации как в закрытых помещениях, так и на открытых строительных площадках.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Комплект поставки лазерного дальномера XP3 GREEN:

1. Лазерный дальномер - 1 шт.
2. Сумка-чехол с ремешком - 1 шт.
3. Инструкция по эксплуатации - 1 шт.
4. Элементы питания (AAA) - 3 шт.
5. Зарядное устройство USB - 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон измерений	0,05– 120 м*
Точность измерения, типичная	$\pm 1,5$ мм**
Дискрета измерения	1 мм
Диапазон измерения угла	90°
Наименьшее значение угла	0,1°
Погрешность измерения угла по отношению к лазерному лучу	-0,5°/+0,5°
Погрешность измерения угла по отношению к корпусу	$\pm 0,3^\circ$
Подсветка дисплея	+
Выбор точки отсчета	+
Непрерывное измерение (трекинг)	+
Макс./мин. значения	+

Сложение/вычитание измерений	+
Вычисление площади/площади стен/объема	+
Вычисления с помощью уклономера	+
Вычисления по теореме Пифагора	+
Разметка	+
Таймер	+
Bluetooth	+
Встроенная память	+
Тип лазера	Класс II, 520 нм, <1 мВт
Температура эксплуатации	-10 °C ... +50 °C
Температура хранения	-20 °C ... +60 °C
Уровень пыли- и влагозащиты	IP54
Габаритные размеры	136x59x28 мм
Вес	170 г
Элементы питания	3 x аккумулятор AAA 800 мАч 1.2В Ni-MH

* В неблагоприятных условиях, например, при ярком солнечном свете, или если объект, до которого производится измерение, имеет плохую отражающую поверхность, следует использовать отражающую пластину.

** Точность измерения может ухудшиться при неблагоприятных условиях измерения, таких как яркий солнечный свет, если измерения производятся до глянцевых или прозрачных поверхностей, движущихся объектов, объектов с неровной поверхностью.

При неблагоприятных условиях, а также при измерении расстояний свыше 100 м пределы допускаемой погрешности измерений составляют:

$$\pm (Y + 0,25xD \times 10^{-3}) \text{ мм, где}$$

D (мм) – измеряемое расстояние

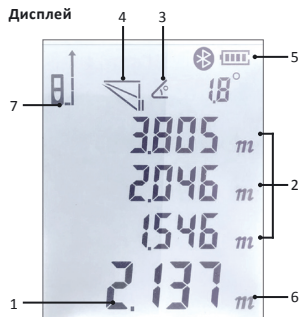
Y (мм) – допустимая паспортная погрешность измерений.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1. Дисплей
2. Клавиатура
3. Включение прибора/лазерного луча/единичное измерение/непрерывное измерение
4. Сложение/перемещение курсора вверх/увеличение значения/просмотр результатов измерений в памяти
5. Вычитание/перемещение курсора вниз/уменьшение значения/просмотр результатов измерений в памяти
6. Таймер/выбор единиц измерения
7. Вычисление площади/площади стен/объема/расстояния между двумя точками
8. Вычисление с помощью уклономера и теоремы Пифагора/разметка
9. Bluetooth/изменение точки отсчета
10. Память/включение/выключение звукового сигнала
11. Выключение/сброс значений/выход из режима
12. Петля для крепления ремешка
13. Откидная пятка
14. Разъем mini-USB для зарядки


Дисплей




1. Основная строка вывода результатов измерений/вычислений
2. Дополнительные строки вывода результатов измерений/вычислений
3. Индикатор угла наклона
4. Индикатор режима
5. Индикатор уровня заряда элементов питания
6. Единица измерения
7. Точка отсчета измерений


РАБОТА С ПРИБОРОМ

Установка/зарядка элементов питания

Установите элементы питания в батарейный отсек, соблюдая полярность. Используйте никель-металл-гидридные аккумуляторы. Уровень заряда элементов питания отображается на дисплее. Изображение  означает минимальный уровень заряда, необходимо зарядить элементы питания. Для зарядки используйте только зарядное устройство, входящее в комплект поставки. Во время зарядки прибором пользоваться нельзя. Полная зарядка занимает около 4 ч.

Включение/выключение


Включение: нажать 

Выключение: нажать и удерживать  в течение 1 сек.

Единицы измерения

Для смены единиц измерения нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2 секунд.

Звуковой сигнал






Для включения/выключения звукового сигнала нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2 секунд.







Выбор точки отсчета

<p>Нажать и удерживать 1 сек. </p>	<p>Смена точки отсчета. Соответствующий символ появляется на дисплее.</p>
	<p>Фронт</p>
	<p>Штатив</p>
	<p>Тыл</p>
	<p>Откидная пятка</p>

Единичное измерение

<p>Нажать </p>	<p>Включение прибора.</p>
<p>Нажать </p>	<p>Включение лазера. Направить прибор на объект, расстояние до которого необходимо измерить.</p>
<p>Нажать </p> 	<p>Измерение.</p> <p>— результат измерения</p>
<p>Нажать </p>	<p>Удаление последнего результата измерения.</p>




Непрерывное измерение (трекинг)

<p>Нажать и удерживать 1 сек. </p>	<p>Активация режима непрерывного измерения (трекинг). Включение лазера.</p>
	<p>— угол наклона</p> <p>— максимальное значение</p> <p>— минимальное значение</p> <p>— текущее значение</p>
<p>Нажать  или </p>	<p>Остановка работы режима. Последние измеренные значения отображаются на дисплее.</p>

Разметка

<p>Нажать  и удерживать 2 сек.</p>	<p>Активация режима разметки. Символ  появится на дисплее.</p>
<p>Нажать  или </p>	<p>Задать значение отрезка А*.</p>
<p>Нажать </p>	<p>Подтверждение значения отрезка А.</p>
<p>Нажать  или </p>	<p>Задать значение отрезка В*.</p>
<p>Нажать </p>	<p>Подтверждение значения отрезка В. Начало измерения. Лазерный луч мигает. Медленно перемещать прибор вдоль линии разметки.</p> <p>Стрелки  и  на дисплее указывают, в каком направлении следует перемещать прибор для достижения заданной точки разметки.</p>



	<p>Если включена функция звукового сигнала, при приближении к точке разметки прибор издает звуковой сигнал. При достижении точки разметки на дисплее появляется символ  и звуковой сигнал меняет тональность.</p>
	<p>– расстояние между объектом, от которого производится замер, и точкой границы последнего измеренного отрезка. Это расстояние будет увеличиваться при каждом замере на величину предыдущего замера</p> <p>– значение отрезка А</p> <p>– значение отрезка В</p> <p>– текущее расстояние до следующей точки разметки</p> <p>Отметьте точку А и продолжайте перемещать прибор вдоль линии разметки для достижения точки В. При необходимости отложить несколько равных отрезков проведите последнюю операцию необходимое количество раз.</p>
<p>Нажать </p>	<p>Остановка работы режима.</p>

*При удержании кнопок  или  в нажатом положении скорость, с которой изменяются значения отрезков А и В, увеличивается.


Сложение/вычитание

<p>Нажать </p>	<p>Вкл лазерного луча. Направить прибор на объект, расстояние до которого необходимо измерить.</p>
<p>Нажать </p>	<p>Первое измерение. Результат измерения - в основной строке дисплея.</p>
<p>Нажать  или </p>	<p>Активация функции сложения  или вычитания. </p>
<p>Нажать </p>	<p>Включение лазерного луча. Результат предыдущего измерения смещается из основной строки во вторую.</p>

<p>Нажать </p>	<p>Второе измерение.</p> <p>– угол наклона</p> <p>– результат первого измерения</p> <p>– результат второго измерения</p> <p>– результат сложения/вычитания двух измерений.</p>
<p>Чтобы произвести сложение/вычитание большего количества измерений, нажмите  и проведите вышеописанные действия необходимое количество раз.</p>	
<p>Нажать </p>	<p>Выход из режима.</p>






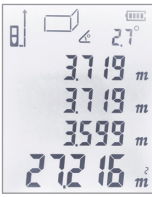

ВЫЧИСЛЕНИЯ

Площадь





<p>Нажать </p>	<p>Активация режима вычисления площади. Символ  горит на дисплее. Лазерный луч включен.</p>
<p>Нажать </p>	<p>Первое измерение (длина).</p>
<p>Нажать </p>	<p>Второе измерение (ширина).</p>
	<p>– длина</p> <p>– ширина</p> <p>– площадь</p>





Площадь стен







Нажать дважды 	Активация режима вычисления площади стен. Символ  горит на дисплее. Лазерный луч включен.
Нажать 	Первое измерение (высота).
Нажать 	Второе измерение (длина 1).
Нажать 	Третье измерение (длина 2).
	<ul style="list-style-type: none"> – высота – длина 1 – длина 2 – площадь стен
Нажать 	3, 4, 5 и т.д. измерения могут быть выполнены неограниченное количество раз. Каждый последующий результат вычисления площади стен прибавляется к предыдущему.

Объем

Нажать 3 раза 	Активация режима вычисления объема. Символ  горит на дисплее. Лазерный луч включен.
Нажать 	Первое измерение (длина).
Нажать 	Второе измерение (ширина).

Нажать 	Третье измерение (высота).
	<ul style="list-style-type: none"> – угол наклона – длина – ширина – высота – объем



Расстояние между двумя точками

Нажать  и удерживать 1 сек.	Символ  горит на дисплее. Лазер включен. Линия  мигает.
Нажать 	Первое измерение (расстояние до точки 1).
Нажать 	Второе измерение (расстояние до точки 2).
	<ul style="list-style-type: none"> – расстояние до точки 1 (измеренное) – расстояние до точки 2 (измеренное) – расстояние между точками 1 и 2 (вычисленное) <p>Внимание: начальная точка измерения (например, тыльная сторона прибора) при обоих измерениях должна находиться на одном и том же месте.</p>



Вычисление горизонтального проложения с помощью уклономера

<p>Нажать </p>	<p>Активация режима вычисления горизонтального проложения с помощью уклономера. Лазерный луч включен. Символ  горит на дисплее. 1 строка – угол наклона.</p>
<p>Нажать </p>	<p>Первое измерение (гипотенуза).</p>
<p>Нажать </p>  <ul style="list-style-type: none"> – гипотенуза (измеренная) – угол наклона (измеренный) – вертикальное проложение (вычисленное) – горизонтальное проложение (вычисленное) 	

Вычисление с помощью 2-х дополнительных измерений (Теорема Пифагора)

<p>Нажать 2 раза </p>	<p>Символ  горит на дисплее.</p>
<p>Нажать </p>	<p>Первое измерение (гипотенуза).</p>
<p>Нажать </p>	<p>Второе измерение (катет).</p>
 <ul style="list-style-type: none"> – гипотенуза (измеренная) – катет (измеренный) – катет (вычисленный) 	

Вычисление с помощью 3-х дополнительных измерений (вычитание катетов)





<p>Нажать 3 раза </p>	<p>Символ  горит на дисплее.</p>
<p>Нажать </p>	<p>Первое измерение (гипотенуза 1).</p>
<p>Нажать </p>	<p>Второе измерение (гипотенуза 2).</p>
<p>Нажать </p>	<p>Третье измерение (катет).</p>
 <ul style="list-style-type: none"> – гипотенуза 1 (измеренная) – гипотенуза 2 (измеренная) – катет (измеренный) – катет (вычисленный) 	







Вычисление с помощью 3-х дополнительных измерений (сумма катетов)

Нажать 4 раза 	Символ  горит на дисплее.
Нажать 	Первое измерение (гипотенуза 1).
Нажать 	Второе измерение (катет).
Нажать 	Третье измерение (гипотенуза 2).
	<ul style="list-style-type: none"> – гипотенуза 1 (измеренная) – катет (измеренный) – гипотенуза 2 (измеренная) – катет (вычисленный)



Таймер

Нажать 	Активация функции таймера. Значение, установленное по умолчанию, - 5 секунд.
Нажать  или 	Установка времени срабатывания таймера.
Нажать 	Запуск таймера.

Память

Нажать 	Вход в память. Число сохраненных результатов измерений отображается на символе  на дисплее.
Нажать  или 	Просмотр сохраненных результатов измерений.

Bluetooth

Нажать 	Активация Bluetooth. Символ  появится на дисплее. Активируйте Bluetooth на телефоне, планшете или ноутбуке. Для дальнейшей работы используйте приложение Smart Measure CONDROL.
--	--

КОДЫ СООБЩЕНИЙ

Во время работы с прибором на дисплее могут отображаться следующие коды ошибок:

Код ошибки	Причина возникновения	Способ устранения
ERR	Превышение максимально допустимого диапазона измерений	Соблюдайте допустимый диапазон измерений.
ERR 1	Отражаемый сигнал слишком слабый	Используйте отражательную пластину.
ERR 2	Отражаемый сигнал слишком сильный	Используйте отражательную пластину.
ERR 3	Низкий уровень заряда элементов питания	Зарядите/замените элементы питания.
ERR 4	Температура окружающей среды выше/ниже допустимого диапазона для эксплуатации.	Используйте прибор в допустимом температурном диапазоне.
ERR 5	Ошибка измерений в режиме вычислений по теореме Пифагора.	Выполните измерения повторно. Значение гипотенузы не может быть больше значения катета.
ERR 6	Ошибка уклономера.	Обратитесь в сервисный центр

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом работы с прибором внимательно изучите данную инструкцию. Неправильное обращение с прибором может привести к тяжелой травме, нанести значительный ущерб. Сохраняйте данную инструкцию. При передаче прибора во временное пользование обязательно прилагайте к нему данную инструкцию.

- Не используйте прибор не по назначению.
 - Не удаляйте предупреждающие таблички и предохраняйте их от стирания, т.к. они содержат информацию по безопасной эксплуатации прибора.
- Вы приобрели прибор с нанесенными на него предупреждающими табличками на английском и немецком языках. Пожалуйста, ознакомьтесь с содержанием табличек на русском языке:



Лазерное излучение
 Не направляйте в глаза
 Лазер класса 2
 <1 мВт, 520нм
 EN 60825-1: 2007-03

Прибор относится ко 2 классу лазерных изделий в соответствии с IEC60825-1 с длиной волны 520 нм.

- Не смотрите в лазерный луч, а также в его отражение, как незащищенным глазом, так и через оптические устройства. Не направляйте лазерный луч на людей и животных без необходимости. Вы можете их ослепить.
- Защита глаз обычно осуществляется путем отведения взгляда или закрытием век.
- Запрещено разбирать и проводить самостоятельный ремонт прибора. Ремонт прибора поручайте только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запасных частей.
- Запрещается эксплуатация прибора во взрывоопасной среде, вблизи легковоспламеняющихся материалов.
- Не допускайте нагревания элементов питания во избежание риска взрыва и вытекания электролита. При попадании жидкости на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза, промойте их чистой водой в течение 10 минут, затем обратитесь к врачу.

УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Внимание! Прибор является точным устройством и требует бережного обращения. Соблюдение следующих рекомендаций продлит срок службы прибора:

- Не наводите прибор на солнце.
- Оберегайте прибор от ударов, падений, сильных вибраций, не допускайте попадания внутрь прибора жидкости, строительной пыли, посторонних предметов.
- Не подвергайте прибор воздействию экстремальных температур.
- В случае попадания жидкости в прибор в первую очередь выньте элементы питания, затем обратитесь в сервисный центр.
- Не храните и не используйте прибор в течение длительного времени в условиях повышенной влажности.
- Чистку прибора следует проводить мягкой влажной салфеткой.
- Содержите оптику прибора в чистоте и оберегайте от механических повреждений.
- Периодически проводите контрольные измерения. Особенно если прибор подвергался чрезмерным механическим или другим воздействиям, а также до и после выполнения ответственных измерительных работ.

УТИЛИЗАЦИЯ

Отслужившие свой срок приборы, принадлежности и упаковка должны быть утилизированы согласно действующим законам вашей страны.

Не выбрасывайте аккумуляторы/батареи в коммунальный мусор, не бросайте их в огонь или воду. Аккумуляторы/батареи следует собирать и сдавать на рекуперацию или на экологически чистую утилизацию.

Только для стран-членов ЕС:

Не выбрасывайте инструменты в коммунальный мусор!

Согласно Европейской Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и приборах и ее претворению в национальное право, отслужившие свой срок измерительные инструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую рекуперацию отходов.

Неисправные или пришедшие в негодность аккумуляторы/батареи должны быть утилизированы согласно Директиве 2006/66/Е.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный период составляет 36 месяцев с даты продажи. Срок службы прибора - 36 месяцев.

Производитель гарантирует соответствие прибора заявленным характеристикам при условии соблюдения правил эксплуатации и хранения, установленных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Гарантия распространяется на недостатки и дефекты, являющиеся заводским браком или возникшие в результате заводского брака.

Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате интенсивной эксплуатации и естественного износа, а также на элементы питания.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию прибора, не ухудшающие его основные характеристики.

Сервис и консультационные услуги

Контакты для связи, консультации можно получить на сайте www.condrol.ru.



Gratulujemy zakupu dalmierza laserowego XP3 GREEN CONDROL. Przed pierwszym użyciem produktu prosimy o dokładne zapoznanie się z zaleceniami bezpieczeństwa znajdującymi się na końcu niniejszej instrukcji.

PRZEZNACZENIE NARZĘDZIA

Dalmierz laserowy XP3 GREEN jest przeznaczony do pomiaru odległości, wykonywania oznaczeń, obliczania powierzchni i objętości mierzonych obiektów, a także obliczeń z wykorzystaniem pochylomierza i twierdzenia Pitagorasa z możliwością przesyłania wyników pomiarów przez Bluetooth. Urządzenie przeznaczone jest do stosowania zarówno w pomieszczeniach, jak i na placach budowy.

WYPOSAŻENIE

Zestaw dostawy dalmierza laserowego XP3 GREEN:

1. Dalmierz laserowy – 1 szt.
2. Torba-futerał z paskiem – 1 szt.
3. Instrukcja użytkowania - 1 szt.
4. Elementy zasilania(AAA) - 3 szt.
5. Ładowarka USB - 1 szt.

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

Zakres pomiarowy	0,05– 120 m*
Dokładność pomiarowa typowa	± 1,5 mm**
Najmniejsze wskazanie	1 mm
Zakres pomiaru kąta	90°
Najmniejsza wartość kąta	0,1°
Błąd pomiaru kąta w stosunku do wiązki lasera	-0,5°/+0,5°
Błąd pomiaru kąta w stosunku do korpusu	±0,3°
Podświetlenie wyświetlacza	+
Wybór punktu odniesienia	+
Ciągły pomiar (tracking)	+
Max./min.wartości	+
Dodawanie/obliczanie wymiarów	+

Obliczanie powierzchni/powierzchni ścian/objętości	+
Obliczanie z pomocą pochylomierza	+
Obliczanie z twierdzenia Pitagorasa	+
Oznaczenie	+
Timer	+
Bluetooth	+
Wbudowana pamięć	+
Typ lasera	Klasa II, 520 nm, <1 MW
Temperatura użytkowania	-10 °C ... +50 °C
Temperatura przechowywania	-20 °C ... +60 °C
Stopień ochrony przed kurzem i wilgocią	IP54
Wymiary gabarytowe	136x59x28 mm
Ciężar	170 g
Elementy zasilania	3 x akumulator AAA 800 mAh 1.2B Ni-MH

* W niekorzystnych warunkach, np. przy jasnym świetle słonecznym, jeżeli obiekt, na którym dokonuje się pomiaru, ma złą powierzchnię odbłaskową, należy zastosować płytę odbłaskową.

** Dokładność pomiaru może ulec pogorszeniu w niekorzystnych warunkach pomiarowych, takich jak jasne światło słoneczne, jeśli pomiary są wykonywane na błyszczących przezroczystych powierzchniach, obiektach ruchomych, obiektach o nierównych powierzchniach.

W niekorzystnych warunkach i przy pomiarach odległości powyżej 100 m granice dopuszczalnego błędu pomiaru są następujące:

$$\pm (Y + 0,25D \times 10^{-3}) \text{ mm, gdzie}$$

D (mm) – mierzona odległość

Y (mm) - dopuszczalny błąd wg dokumentacji urządzenia.

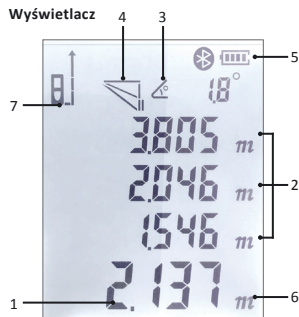


OPIS NARZĘDZIA



1. Wyświetlacz
2. Klawiatura
3. Urządzenie/wiązka laserowa/ jednorazowy pomiar/pomiar ciągły
4. Sumowanie/przesuwanie kursora w górę/pokaż wyniki pomiarów w pamięci
5. Obliczanie/przesuwanie kursora w dół/zmniejszenie wartości/pokaż wyniki pomiarów w pamięci
6. Timer/wyбір jednostek pomiaru
7. Obliczanie powierzchni/powierzchni ścian/objętości/ odległości między dwiema punktami
8. Obliczanie za pomocą pochylomierza i z twierdzenia Pitagorasa /oznakowania
9. Bluetooth/ zmiana punktu odniesienia
10. Pamięć/włączenie/wyłączenie sygnału dźwiękowego
11. Wyłączenie/reset wartości/ wyjście z trybu
12. Pętla do mocowania paska
13. Uchylna stopka
14. Złącze mini-USB do ładowania


Wyświetlacz




1. Podstawowa linia wyświetlania wyników pomiaru/obliczeń
2. Dodatkowe linie wyświetlania wyników pomiaru/obliczeń
3. Wskaźnik kąta nachylenia
4. Wskaźnik trybu
5. Wskaźnik poziomu ładowania elementów zasilania
6. Jednostka pomiaru
7. Punkt odniesienia pomiarów

PRACA Z NARZĘDZIEM

Instalacja/ładowanie elementów zasilania


Umieścić elementy zasilania w komorze baterii, zwracając uwagę na biegunowość. Stosować akumulatory nikloowo-metalowo-wodorkowe. Poziom naładowania akumulatora jest  wyświetlany na wyświetlaczu.

Włączanie/wyłączenie


Włączanie: nacisnąć .

Wyłączenie: nacisnąć i przytrzymać  przez 1 s.


Jednostki pomiaru

W celu zmiany jednostki pomiaru nacisnąć i przytrzymać przycisk  w ciągu 2 s.






Sygnał dźwiękowy

W celu włączenia/wyłączenia sygnału dźwiękowego nacisnąć i przytrzymać przycisk przez  2 s.





Wybór punktu odniesienia

Nacisnąć i przytrzymać 1 s. 	Zmiana punktu odniesienia. Odpowiedni symbol pojawia się na wyświetlaczu.
	Przód
	Statyw
	Tył
	Uchylna stopka











Jednorazowy pomiar




Nacisnąć 	Włączenie narzędzia.
Nacisnąć 	Włączanie lasera. Skierować narzędzie na obiekt, do którego odległość należy zmierzyć.
Nacisnąć  	Pomiar – wynik pomiaru
Nacisnąć 	Usunięcie ostatniego wyniku pomiaru.

Ciągły pomiar (tracking)

Nacisnąć i przytrzymać 1 s. 	Aktywacja trybu ciągłego pomiaru (tracking). Włączenie lasera.
	– kąt nachylenia – wartość maksymalna – wartość minimalna – wartość bieżąca
Nacisnąć  lub 	Zatrzymanie pracy trybu. Ostatnie zmierzone wartości są wyświetlane na wyświetlaczu.








Oznakowanie




Nacisnąć i przytrzymać 2 s. 	Aktywacja trybu oznakowania. Symbol pojawi się na wyświetlaczu. 
Nacisnąć  lub 	Ustawić wartość odcinka A*.
Nacisnąć 	Potwierdzenie wartości odcinka A.
Nacisnąć  lub 	Ustawić wartość odcinka B*.
Nacisnąć 	Potwierdzić wartość odcinka B. Początek pomiaru. Wiązka laserowa miga. Powoli przesuwaj instrument wzdłuż linii znakowania. Strzałki   także na wyświetlaczu wskazują, w którym kierunku urządzenie powinno być przesunięte, aby osiągnąć określony punkt oznakowania.

	<p>Gdy funkcja sygnału dźwiękowego jest aktywna, urządzenie emituje sygnał dźwiękowy podczas zbliżania się do punktu oznakowania. Po osiągnięciu punktu oznaczenia na wyświetlaczu pojawia się symbol , a sygnał dźwiękowy zmienia ton.</p>
	<p>– odległość pomiędzy obiektem, z którego dokonywany jest pomiar, a punktem granicznym ostatniego mierzonego odcinka. Odległość ta będzie się zwiększać z każdym pomiarem o wartość poprzedniego pomiaru. – wartość odcinka A – wartość odcinka B</p> <p>– aktualna odległość do następnego punktu oznakowania</p> <p>Zaznaczyć punkt A i kontynuować przesuwanie narzędzia wzdłuż linii znakowania, aby osiągnąć punkt B. Jeśli chcesz odłożyć kilka równych segmentów, wykonaj ostatnią operację tyle razy, ile jest to konieczne.</p>
Nacisnąć 	Zatrzymanie pracy trybu.

*Podczas przytrzymywania przycisku  lub  w naciśniętym położeniu zwiększ, z którą zmieniają się wartości odcinków A i B, zwiększa się.





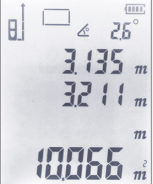
Dodawanie/odejmowanie

Nacisnąć 	Wiązka laserowa włączona. Wyceluj urządzenie w obiekt, którego odległość musi być mierzona.
Nacisnąć 	Pierwszy pomiar. Wynik pomiaru znajduje się w głównej linii wyświetlacza.
Nacisnąć  lub 	Aktywacja funkcji dodawania/odejmowania.  lub 
Nacisnąć 	Włączenie wiązki laserowej. Wynik poprzedniego pomiaru jest przesuwany z linii głównej do drugiej.






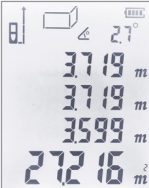

Nacisnąć 	<p>Drugi pomiar.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Kąt nachylenia – wynik pierwszego pomiaru – wynik drugiego pomiaru – wynik dodawania/obliczania dwóch pomiarów.
<p>Aby dodać/odjąć dużą liczbę pomiarów, naciśnij przycisk  i wykonaj opisany wyżej operację konieczną ilość razy.</p>	
Nacisnąć 	Wyjście z trybu.

WYLICZENIA





Powierzchnia


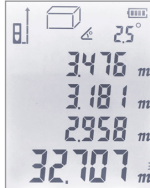
Nacisnąć 	Aktywacja trybu wyliczenia powierzchni. Symbol  świeci się na wyświetlaczu. Włączona wiązka laserowa.
Nacisnąć 	Pierwszy pomiar (długość).
Nacisnąć 	Drugi pomiar (szerokość).
	<ul style="list-style-type: none"> – długość – szerokość – powierzchnia

Powierzchnia ścian







Nacisnąć dwukrotnie 	Aktywacja trybu wyliczania powierzchni ścian. Symbol  świeci się na wyświetlaczu. Wyłączony promień laserowy.
Nacisnąć 	Pierwszy pomiar (wysokość).
Nacisnąć 	Drugi pomiar (długość 1).
Nacisnąć 	Trzeci pomiar (długość 2).
	– wysokość – długość 1 – długość 2 – powierzchnia ścian
Nacisnąć 	3, 4, 5 itd. pomiary mogą być wykonywane nieograniczoną ilość razy. Każdy kolejny wynik obliczenia powierzchni ściany jest dodawany do poprzedniego.

Objętość






Nacisnąć 3 razy 	Aktywacja trybu wyliczania objętości. Symbol  świeci się na wyświetlaczu. Wyłączony promień laserowy.
Nacisnąć 	Pierwszy pomiar (długość).
Nacisnąć 	Drugi pomiar (szerokość).

Nacisnąć 	Trzeci pomiar (wysokość).
	– kąt nachylenia – długość – szerokość – wysokość – objętość






Odległość między dwoma punktami

Nacisnąć  i przytrzymać 1 s.	Symbol  świeci się na wyświetlaczu. Laser wyłączony. Linia  miga.
Nacisnąć 	Pierwszy pomiar (odległość do punktu 1).
Nacisnąć 	Drugi pomiar (odległość do punktu 2).
	– odległość do punktu 1 (zmierzona) – odległość do punktu 2 (zmierzona) – odległość między punktem 1 i 2 (wyliczenie)
	Uwaga: punkt początkowy pomiaru (np. tył urządzenia) musi znajdować się w tym samym miejscu dla obu pomiarów.







Obliczanie poziomego ułożenia za pomocą pochylomierza

Nacisnąć 	Aktywacja trybu obliczania poziomego ułożenia z pomocą pochylomierza. Włączona wiązka laserowa. Symbol  świeci się na wyświetlaczu. 1 linijka – kąt nachylenia.
Nacisnąć 	Pierwszy pomiar (hipotenuza).
Nacisnąć 	 <ul style="list-style-type: none"> – hipotenuza (zmierzona) – kąt nachylenia (zmierzony) – pionowe ułożenie (obliczone) – poziome ułożenie (obliczone)






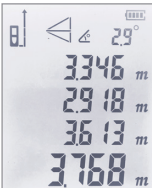
Obliczanie za pomocą 2-ch dodatkowych pomiarów (Twierdzenie Pitagorasa)

Nacisnąć 2 razy 	Symbol  świeci się na wyświetlaczu.
Nacisnąć 	Pierwszy pomiar (hipotenuza).
Nacisnąć 	Drugi pomiar (przyprostokątna).
 <ul style="list-style-type: none"> – hipotenuza (zmierzona) – przyprostokątna (zmierzona) – przyprostokątna (wyliczona) 	





Obliczenie z pomocą 3-ch dodatkowych pomiarów (obliczanie przyprostokątnych)

Nacisnąć 3 razy 	Symbol  świeci się na wyświetlaczu.
Nacisnąć 	Pierwszy pomiar (hipotenuza 1).
Nacisnąć 	Drugi pomiar (hipotenuza 2).
Nacisnąć 	Trzeci pomiar (przyprostokątna).
 <ul style="list-style-type: none"> – hipotenuza 1 (zmierzona) – hipotenuza 2 (zmierzona) – przyprostokątna (zmierzona) – przyprostokątna (obliczona) 	





Obliczanie z pomocą 3-ch dodatkowych pomiarów (suma przyprostokątnych)

Nacisnąć 4 raza 	Symbol  świeci się na wyświetlaczu.
Nacisnąć 	Pierwszy pomiar (hipotenuza 1).
Nacisnąć 	Drugi pomiar (przyprostokątna).
Nacisnąć 	Trzeci pomiar (hipotenuza 2).
	<ul style="list-style-type: none"> - hipotenuza 1 (zmierzona) - przyprostokątna (zmierzona) - hipotenuza 2 (zmierzona) - przyprostokątna (obliczona)



Timer

Nacisnąć 	Aktywacja funkcji timera. Wartość zadana domyślnie, - 5 sekund.
Nacisnąć  lub 	Ustawianie czasu włączania się timera.
Nacisnąć 	Uruchomienie timera.

Pamięć

Nacisnąć 	Wejście do pamięci. Liczba zachowanych wyników pomiarów wyświetla się na wyświetlaczu w postaci symbolu  .
Nacisnąć  lub 	Przegląd zachowanych wyników pomiarów.

Bluetooth

Nacisnąć 	Aktywacja Bluetooth. Symbol  pojawi się na wyświetlaczu. Aktywować Bluetooth na telefonie, tablecie lub notebooku. W celu dalszej pracy zastosować aplikację Smart Measure CONDROL.
--	--

KODY KOMUNIKATÓW

Podczas pracy na wyświetlaczu mogą pojawić się następujące kody błędów:

Kod błędu	Przyczyna powstania	Sposób rozwiązania
ERR	Przekroczenie maksymalnie dopuszczalnego zakresu pomiarów	Przestrzegać dopuszczalnego zakresu pomiarów
ERR 1	Wyświetlony sygnał jest zbyt słaby	Użyć płyty odbłaskowej
ERR 2	Wyświetlony sygnał jest zbyt silny	Użyć płyty odbłaskowej
ERR 3	Niski poziom ładowania elementów zasilania	Załadować/wymienić elementy zasilania
ERR 4	Temperatura otoczenia jest wyższa/niższa od dopuszczalnego zakresu dla eksploatacji	Wykorzystać narzędzie w dopuszczalnym zakresie temperatury
ERR 5	Błąd pomiarów w trybie obliczeń wg Twierdzenia Pitagoresa	Ponownie wykonać pomiary. Wartość hipotensji nie może przekraczać wartości przyprostokątnej
ERR 6	Błąd pochylomierza	Zwrócić się do centrum serwisowego



ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Niewłaściwa obsługa może prowadzić do poważnych obrażeń i znacznych szkód. Zachowaj te instrukcje. Przekazując produkt, należy pamiętać o dołączeniu do niego niniejszej instrukcji.

- Nie należy używać urządzenia do niewłaściwych celów.
- Nie należy usuwać naklejek ostrzegawczych, chronić je przed ścieraniem, ponieważ zawierają one informacje o bezpiecznej eksploatacji urządzenia. Jeśli zakupili Państwo urządzenie z naklejkami ostrzegawczymi w języku angielskim i niemieckim, to prosimy o zapoznanie się z treścią naklejek ostrzegawczych w języku polskim:



Promieniowanie laserowe
Nie kierować w oczy
Laser klasy 2, <1 MW, 520nm
EN 60825-1: 2007-03

- Nie patrzeć w wiązkę lasera, jak również w jej odbicie, zarówno niezabezpieczonym okiem, jak i poprzez urządzenia optyczne. Nie należy kierować wiązki lasera niepotrzebnie na ludzi lub zwierzęta. Możesz ich oślepić.
- Oko jest zwykle chronione przez patrzenie z zamkniętymi oczami.
- Nie wolno demontować i naprawiać urządzenia samemu. Naprawa urządzenia powinna być przeprowadzana wyłącznie przez wykwalifikowany personel i przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Urządzenia nie wolno używać w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie należy podgrzewać baterii, aby uniknąć ryzyka wybuchu i rozlania się elektrolitu. W przypadku kontaktu płynu ze skórą, należy natychmiast spłukać dotknięte miejsce wodą i mydłem. W przypadku kontaktu z oczami, przemywać je czystą wodą przez 10 minut, a następnie skonsultować się z lekarzem.

KONSERWACJA I EKSPLOATACJA

Uwaga! Urządzenie jest urządzeniem precyzyjnym i wymaga starannej obsługi.

Przestrzeżenie poniższych zaleceń wydłuży żywotność urządzenia:

- Nie kieruj urządzenia w stronę słońca.
- Chronić urządzenie przed wstrząsami, upadkami, silnymi wibracjami, cieczami, pyłem budowlanym, ciałami obcymi.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur.
- W przypadku dostania się cieczy do narzędzia w pietwskiej kolejności wyjąć elementy zasilania, następnie zwrócić się do centrum serwisowego.
- Nie należy przechowywać ani używać urządzenia przez dłuższy czas w warunkach wysokiej wilgotności.

- Urządzenie powinno być czyszczone miękką, wilgotną szmatką.
- Optyka narzędzia powinna być czysta i zabezpieczona przed uszkodzeniami mechanicznymi.
- Okresowo wykonywać pomiary kontrolne. Zwłaszcza, gdy przyrząd został poddany nadmiernym wpływom mechanicznym oraz przed i po wykonaniu odpowiedzialnych prac pomiarowych.

UTYLIZACJA

Przeterminowane narzędzia, akcesoria i opakowanie powinny być przekazane do recyklingu odpadów. Prosimy o przesłanie urządzenia na poniższy adres w celu dokonania właściwego recyklingu:

CONDROL GmbH
Wasserburger Strasse 9
84427 Sankt Wolfgang
Germany



Nie wyrzucać urządzenia do odpadów komunalnych !
Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/WE, zużyte narzędzia pomiarowe i ich części składowe muszą być zbierane oddzielnie i poddawane przyjaznemu dla środowiska recyklingowi odpadów.



GWARANCJA

Wszystkie urządzenia firmy CONDROL GmbH poddawane są kontroli poprodukcyjnej i podlegają następującym warunkom gwarancji. Prawo kupującego do roszczeń z tytułu wad oraz ogólne przepisy obowiązującego prawa nie wygasają.

1) CONDROL GmbH zobowiązuje się do usunięcia wszystkich wad urządzenia, ujawnionych w okresie gwarancyjnym, które stanowią wadę materiałową lub wykonawczą w pełnej objętości i na własny koszt.

2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i zaczyna bieg od daty zakupu przez klienta końcowego (patrz oryginalny dokument towarzyszący).

3) Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku zużycia lub nieprawidłowego użytkowania, wadliwego działania urządzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, nieterminowej konserwacji i serwisu oraz niewystarczającej dbałości, użycia nieoryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Zmiany w tworzeniu urządzenia zwalniają sprzedawcę z odpowiedzialności za prace gwarancyjne. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń kosmetycznych, które nie utrudniają normalnej pracy urządzenia.

4) CONDROL GmbH zastrzega sobie prawo do podjęcia decyzji o wymianie lub naprawie urządzenia.

5) Inne roszczenia, nie wymienione powyżej, nie są objęte gwarancją.

6) Po wykonaniu prac gwarancyjnych przez CONDROL GmbH okres gwarancji nie jest odnawiany ani przedłużany.

7) CONDROL GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę zysku lub niedogodności związane z wadą urządzenia, kosztami wypożyczenia sprzętu alternatywnego na okres naprawy.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do prawa niemieckiego z wyjątkiem postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

W przypadku gwarancji prosimy o odesłanie urządzenia do sprzedawcy detalicznego lub przesłanie go z opisem wady na adres:

CONDROL GmbH
Wasserburger Strasse 9
84427 Sankt Wolfgang
Germany



www.condtrol.com

CONDOTROL

LASER DISTANCE METERS / LASER-ENTFERNUNGSMESSER
ЛАЗЕРНЫЕ ДАЛЬНОМЕРЫ / DALMIERZE LASEROWE



SMART 60



Vector 60/80



Vector 100



XP3 Pro



XP4 Pro

LASER LEVELS / KREUZLINIENLASER
ЛАЗЕРНЫЕ НИВЕЛИРЫ / LASERY KRZYŻOWE



NEO X200/X220



NEO G200



NEO X1-360



NEO X2-360



NEO G1-360



XLiner Duo/Combo 360



XLiner 360 G



Omniliner 3D



Omniliner G3D